

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2015/228,

annettu 17 päivänä helmikuuta 2015,

toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevista asioissa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteiden I–VII korvaamisesta

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevista asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009⁽¹⁾ ja erityisesti sen 72 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteitä I–VII on muutettu neuvoston asetuksella (EU) N:o 517/2013⁽²⁾ Kroatian Euroopan unioniin liittymisen johdosta. Samalla asetuksessa (EU) N:o 517/2013 otettiin huomioon Viron rahayksikön muutos.
- (2) Latvia vaihtoi rahayksikkönsä 1 päivästä tammikuuta 2014 ja Liettua 1 päivästä tammikuuta 2015. Liitteet I–IV ja VII olisi muutettava vastaavasti.
- (3) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 4 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut haluavansa osallistua asetuksen (EY) N:o 4/2009 hyväksymiseen ja soveltamiseen. Tämän vuoksi Yhdistynyttä kuningaskuntaa koskevat maininnat olisi lisättävä liitteisiin II ja IV–VII.
- (4) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistunut asetuksen (EY) N:o 4/2009 hyväksymiseen eikä se osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, joten asetus (EY) N:o 4/2009 ja tämä asetus eivät sido Tanskaa eikä niitä sovelleta Tanskaan.

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 517/2013, annettu 13 päivänä toukokuuta 2013, tavaroiden vapaan liikkuvuuden, henkilöiden vapaan liikkuvuuden, yhtiöoikeuden, kilpailupolitiikan, maatalouden, elintarvikkeiden turvallisuuden, eläinlääkintä- ja kasvinuojelupolitiikan, liikennepolitiikan, energian, verotuksen, tilastojen, Euroopan laajuisten verkkojen, oikeuslaitoksen ja perusoikeuksien, oikeuden, vapauden ja turvallisuuden, ympäristön, tulliliiton, ulkosuhteiden, ulko-, turvallisuus- ja puolustuspolitiikan sekä toimielinten alan tiettyjen asetusten ja päätösten mukauttamisesta Kroatian tasavallan liittymisen johdosta (EUVL L 158, 10.6.2013, s. 1).

- (5) Tanska on kuitenkin tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 19 päivänä lokakuuta 2005 tehdyn Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisen sopimuksen ⁽¹⁾ 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti ilmoittanut ⁽²⁾ komissiolle päätöksestään soveltaa asetuksen (EY) N:o 4/2009 sisältöä siltä osin kuin sillä muutetaan neuvoston asetusta (EY) N:o 44/2001 ⁽³⁾, jota edellä mainittu 19 päivänä lokakuuta 2005 tehty sopimus koskee. Tämän vuoksi Tanskaa koskevat maininnat olisi lisättävä liitteisiin II ja IV.
- (6) Lisäksi on muutettava tiettyjä liitteiden VI ja VII kohtia niiden soveltamisen helpottamiseksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 2201/2003 ⁽⁴⁾ 70 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset.
- (8) Tämän vuoksi asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteet I–VII olisi selvyuden vuoksi korvattava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteet I–VII tämän asetuksen liitteessä olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä 17 päivänä helmikuuta 2015.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2005, s. 62.

⁽²⁾ EUVL L 149, 12.6.2009, s. 80.

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 44/2001, annettu 22 päivänä joulukuuta 2000, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla (EYVL L 12, 16.1.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 2201/2003, annettu 27 päivänä marraskuuta 2003, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta avioliittoa ja vanhempainvastuuta koskevista asioista ja asetuksen (EY) N:o 1347/2000 kumoamisesta (EUVL L 338, 23.12.2003, s. 1).

LIITE

"LIITE I

OTE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVASTA PÄÄTÖKSESTÄ/SOVINNOSTA, JOHON EI SOVELLETA TUNNUSTAMISTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA KOSKEVAA MENETTELYÄ

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskeissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 20 ja 48 artikla)

TÄRKEÄÄ

Päätöksen tehnyt tuomioistuin antaa tämän otteen

Ote annetaan ainoastaan, jos päätös tai sovinto on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa

Ainoastaan päätöksessä tai sovinnossa esitetyt tai päätöksen tehneelle tuomioistuimelle annetut tiedot saa mainita

1. ASIAKIRJAN LUONNE:

Päätös Sovinto

Päivämäärä ja viitenumero:

Päätös/sovinto tunnustetaan ja se on täytäntöönpanokelpoinen toisessa jäsenvaltiossa ilman mahdollisuutta vastustaa sen tunnustamista ja ilman että sitä tarvitsee julistaa täytäntöönpanokelpoiseksi (asetuksen (EY) N:o 4/2009 17 ja 48 artikla).

2. PÄÄTÖKSEN TEHNYT TUOMIOISTUIN

2.1. Nimi:

2.2. Osoite:

2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja
 Ranska Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta
 Alankomaat Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi

2.3. Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

3. KANTAJA/KANTAJAT ⁽²⁾ ⁽³⁾

3.1. Henkilö A

3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

⁽²⁾ Jos osapuolia ei määritellä kantajaksi tai vastaajaksi päätöksessä tai sovinnossa, heidät on vain merkittävä joko kantajaksi tai vastaajaksi.

⁽³⁾ Jos päätös tai sovinto koskee useampaa kuin kolmea kantajaa tai vastaajaa, on käytettävä lisälehteä.

3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.1.4. Osoite:

3.1.4.1. Lähiosoite:

3.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.1.4.3. Maa:

3.1.5. On saanut

3.1.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

3.1.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.1.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

3.2. **Henkilö B**

3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.2.4. Osoite:

3.2.4.1. Lähiosoite:

3.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.4.3. Maa:

3.2.5. On saanut

3.2.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

3.2.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.2.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

3.3. **Henkilö C**

3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.3.4. Osoite:

3.3.4.1. Lähiosoite:

3.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.3.4.3. Maa:

3.3.5. On saanut

3.3.5.1. oikeusapua:

 Kyllä Ei

3.3.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

 Kyllä Ei

3.3.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X luetellussa hallintoviranomaisessa:

 Kyllä Ei4. VASTAAJA/VASTAAJAT ⁽¹⁾ ⁽²⁾4.1. **Henkilö A**

4.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.1.4. Osoite:

4.1.4.1. Lähiosoite:

4.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.1.4.3. Maa:

⁽¹⁾ Jos osapuolia ei määritellä kantajaksi tai vastaajaksi päätöksessä tai sovinnossa, heidät on vain merkittävä joko kantajaksi tai vastaajaksi.

⁽²⁾ Jos päätös tai sovinto koskee useampaa kuin kolmea kantajaa tai vastaajaa, on käytettävä lisälehteä.

4.1.5. On saanut

4.1.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.1.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.1.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

4.2. **Henkilö B**

4.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.2.4. Osoite:

4.2.4.1. Lähiosoite:

4.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.4.3. Maa:

4.2.5. On saanut

4.2.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.2.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.2.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

4.3. **Henkilö C**

4.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.4.3. Osoite:

4.3.4.1. Lähiosoite:

4.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.3.4.3. Maa:

4.3.5. On saanut

4.3.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.3.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.3.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:

Kyllä Ei

5. PÄÄTÖKSEN/SOVINNON MÄÄRÄYSOSA

5.1. **Rahayksikkö**

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN)
 Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (merkitään ISO-koodi):

5.2. **Elatussaatava** ⁽¹⁾

5.2.1. *Elatussaatava A:*

5.2.1.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.1.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
 ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

⁽¹⁾ Jos päätös/sovinto koskee useampaa kuin kolmea elatusapusaatavaa, on käytettävä lisälehteä.

5.2.1.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.1.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivämäärä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

 Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.1.6. Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.1.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.2.2. *Elatusaatava B:*

5.2.2.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.2.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....

((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.2.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.2.4. Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa

Kerran kuussa

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivämäärä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.2.6. Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.2.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.2.3. *Elatussaatava C:*

5.2.3.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.3.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
(pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.3.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.3.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka
.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.3.6. Korke (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korke, ilmoittakaa korkeprosentti:

Päivä, josta lähtien korke peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.3.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.3. **Kulut ja kustannukset**

Päätöksen/sovinnon mukaan

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

maksaa (määrä)

..... :lle (sukunimi ja etunimi/etunimet).

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä:

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Päätöksen tehneen tuomioistuimen allekirjoitus ja/tai leima:

.....



LIITE II

OTE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVASTA PÄÄTÖKSESTÄ/TUOMIOISTUIMESSA TEHDYSTÄ SOVINNOSTA, JOHON SOVELLETAAN TUNNUSTAMISTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA KOSKEVAA MENETTELYÄ

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 28 artikla ja 75 artiklan 2 kohta)

TÄRKEÄÄ

Päätöksen tehnyt tuomioistuin antaa tämän otteen

Ote annetaan ainoastaan, jos päätös tai sovinto on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa

Ainoastaan päätöksessä tai sovinnossa esitetyt tai päätöksen tehneelle tuomioistuimelle annetut tiedot saa mainita

1. ASIAKIRJAN LUONNE:

Päätös Sovinto

Päivämäärä ja viitenumero:

2. PÄÄTÖKSEN TEHNYT TUOMIOISTUIN

2.1. Nimi:

2.2. Osoite:

2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Tanska Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska
 Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta
 Alankomaat Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi
 Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

2.3. Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

3. KANTAJA/KANTAJAT ⁽²⁾ ⁽³⁾

3.1. Henkilö A

3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

⁽²⁾ Jos osapuolia ei määritellä kantajaksi tai vastaajaksi päätöksessä tai sovinnossa, heidät on vain merkittävä joko kantajaksi tai vastaajaksi.

⁽³⁾ Jos päätös tai sovinto koskee useampaa kuin kolmea kantajaa tai vastaajaa, on käytettävä lisälehteä.

3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.1.4. Osoite:

3.1.4.1. Lähiosoite:

3.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.1.4.3. Maa:

3.1.5. On saanut

3.1.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

3.1.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.1.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa ⁽¹⁾:

Kyllä Ei

3.2. Henkilö B

3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.2.4. Osoite:

3.2.4.1. Lähiosoite:

3.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.4.3. Maa:

3.2.5. On saanut

3.2.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

3.2.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.2.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa ⁽²⁾:

Kyllä Ei

⁽¹⁾ Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

3.3. Henkilö C

3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.3.4. Osoite:

3.3.4.1. Lähiosoite:

3.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.3.4.3. Maa:

3.3.5. On saanut

3.3.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

3.3.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

3.3.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa ⁽¹⁾:

Kyllä Ei

4. VASTAAJA/VASTAAJAT ⁽²⁾ ⁽³⁾**4.1. Henkilö A**

4.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.1.4. Osoite:

4.1.4.1. Lähiosoite:

4.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.1.4.3. Maa:

⁽¹⁾ Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Jos osapuolia ei määritellä kantajaksi tai vastaajaksi päätöksessä tai sovinnossa, heidät on vain merkittävä joko kantajaksi tai vastaajaksi.

⁽³⁾ Jos päätös tai sovinto koskee useampaa kuin kolmea kantajaa tai vastaajaa, on käytettävä lisälehteä.

4.1.5. On saanut

4.1.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.1.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.1.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa (1):

Kyllä Ei

4.2. Henkilö B

4.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.2.4. Osoite:

4.2.4.1. Lähiosoite:

4.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.4.3. Maa:

4.2.5. On saanut

4.2.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.2.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.2.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa (2):

Kyllä Ei

4.3. Henkilö C

4.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

(1) Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

(2) Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

4.3.4. Osoite:

4.3.4.1. Lähiosoite:

4.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.3.4.3. Maa:

4.5.3. On saanut

4.3.5.1. oikeusapua:

Kyllä Ei

4.3.5.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:

Kyllä Ei

4.3.5.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa ⁽¹⁾:

Kyllä Ei

5. PÄÄTÖKSEN/SOVINNON MÄÄRÄYSOSA

5.1. **Rahayksikkö**

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) Tanskan kruunu (DKK) Englannin punta (GBP)
 kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu
 (merkitään ISO-koodi):

5.2. **Elatussaatava** ⁽²⁾

5.2.1. *Elatussaatava A:*

5.2.1.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.1.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....

((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

⁽¹⁾ Tanskan osalta tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla tehdyssä Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa mainitut hallintoviranomaiset (EUVL L 251, 21.9.2013, s. 1).

⁽²⁾ Jos päätös/sovinto koskee useampaa kuin kolmea elatusapusaatavaa, on käytettävä lisälehteä.

5.2.1.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.1.4. Määräajoin maksettava elatusapu

- Kerran viikossa
- Kerran kuussa
- Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.1.6. Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.1.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.2.2. *Elatusaatava B:*

5.2.2.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.2.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
(pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.2.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.2.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

 Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)– (pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.2.6. Korko (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

5.2.2.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

5.2.3. *Elatussaatava C:*

5.2.3.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.3.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
 ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.3.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.3.4. Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa

Kerran kuussa

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.3.6. Korkeus (jos mainitaan päätöksessä tai sovinnossa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.3.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.3. **Kulut ja kustannukset**

Päätöksen/sovinnon mukaan

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

maksaa (määrä)

..... :lle (sukunimi ja etunimi/etunimet).

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä:

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Päätöksen tehneen tuomioistuimen allekirjoitus ja/tai leima:

.....

LIITE III

OTE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVASTA VIRALLISESTA ASIAKIRJASTA, JOHON EI SOVELLETA TUNNUSTAMISTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA KOSKEVAA MENETTELYÄ

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskeissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 48 artikla)

TÄRKEÄÄ

Alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen antaa tämän otteen

Ote annetaan ainoastaan, jos virallinen asiakirja on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa

Ainoastaan virallisessa asiakirjassa esitetyt tai toimivaltaiselle viranomaiselle annetut tiedot saa mainita

1. VIRALLISEN ASIAKIRJAN PÄIVÄMÄÄRÄ JA VIITENUMERO:

Virallinen asiakirja tunnustetaan ja se on täytäntöönpanokelpoinen toisessa jäsenvaltiossa ilman mahdollisuutta vastustaa sen tunnustamista ja ilman että sitä tarvitsee julistaa täytäntöönpanokelpoiseksi (asetuksen (EY) N:o 4/2009 48 artikla).

2. VIRALLISEN ASIAKIRJAN LUONNE

2.1. Asiakirja, virallisesti laadittu tai rekisteröity: (pp/kk/vvvv)

Sopimus tehty tai vahvistettu (pp/kk/vvvv)

2.2. Toimivaltainen viranomainen:

2.2.1. Nimi:

2.2.2. Osoite:

2.2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska
 Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat
 Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi

2.2.3. Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

3. VELKOJA/VELKOJAT ⁽²⁾

3.1. **Henkilö A**

3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

⁽²⁾ Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea velkojaa tai velallista, on käytettävä lisälehteä.

3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.1.4. Osoite:

3.1.4.1. Lähiosoite:

3.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.1.4.3. Maa:

3.2. Henkilö B

3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

3.2.4. Osoite:

3.2.4.1. Lähiosoite:

3.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.4.3. Maa:

3.3. Henkilö C

3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.3.3. Osoite:

3.3.4.1. Lähiosoite:

3.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.3.4.3. Maa:

4. VELALLINEN/VELALLISET (*)

4.1. Henkilö A

4.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.1.4. Osoite:

4.1.4.1. Lähiosoite:

4.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.1.4.3. Maa:

(*) Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea velkojaa tai velallista, on käytettävä lisälehteä.

4.2. **Henkilö B**

4.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.2.4. Osoite:

4.2.4.1. Lähiosoite:

4.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.4.3. Maa:

4.3. **Henkilö C**

4.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.3.4. Osoite:

4.3.4.1. Lähiosoite:

4.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.3.4.3. Maa:

5. VIRALLISEN ASIAKIRJAN SISÄLTÖ

5.1. **Rahayksikkö**

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN)
 Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muut (merkitään ISO-koodi):

5.2. **Elatussaatava** ⁽¹⁾5.2.1. *Elatussaatava A:*

5.2.1.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.1.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....

((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

⁽¹⁾ Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea elatusapusaatavaa, on käytettävä lisälehteä.

5.2.1.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.1.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

 Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)– (pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.1.6. Korko (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.1.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.2.2. *Elatusaatava B:*

5.2.2.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.2.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....

((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.2.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.2.4. Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa

Kerran kuussa

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.2.6. Korko (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.7. Luontoissuoritus (mikä):
.....
.....5.2.2.8. Muu maksutapa (mikä):
.....
.....5.2.3. *Elatussaatava C:*

5.2.3.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.3.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
(pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.3.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.3.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.3.6. Korke (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korke, ilmoittakaa korkeprosentti:

Päivä, josta lähtien korke peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.3.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.3. **Kulut**

Virallisen asiakirjan mukaan

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

maksaa (määrä)

..... :lle (sukunimi ja etunimi/etunimet).

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä:

Tehty: ssa/ssä(pp/kk/vvvv)

Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus ja/tai leima:

.....



LIITE IV

OTE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVASTA VIRALLISESTA ASIAKIRJASTA, JOHON SOVELLETAAN TUNNUSTAMISTA JA TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA KOSKEVAA MENETTELYÄ

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 48 artikla ja 75 artiklan 2 kohta)

TÄRKEÄÄ

Alkuperäjäsenvaltion toimivaltainen viranomainen antaa tämän otteen

Ote annetaan ainoastaan, jos virallinen asiakirja on täytäntöönpanokelpoinen alkuperäjäsenvaltiossa

Ainoastaan virallisessa asiakirjassa esitetyt tai toimivaltaiselle viranomaiselle annetut tiedot saa mainita

1. VIRALLISEN ASIAKIRJAN PÄIVÄMÄÄRÄ JA VIITENUMERO:

2. VIRALLISEN ASIAKIRJAN LUONNE

2.1. Asiakirja, virallisesti laadittu tai rekisteröity: (pp/kk/vvvv)

Sopimus tehty tai vahvistettu (pp/kk/vvvv)

2.2. Toimivaltainen viranomainen:

2.2.1. Nimi:

2.2.2. Osoite:

2.2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.2.3. Jäsenvaltio:

Belgia Bulgaria Tšekki Tanska Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja
 Ranska Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta
 Alankomaat Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi
 Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

2.2.3. Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

3. VELKOJA/VELKOJAT ^(?)

3.1. **Henkilö A**

3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

^(?) Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea velkojaa tai velallista, on käytettävä lisälehteä.

3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaalitytunnus:

3.1.4. Osoite:

3.1.4.1. Lähiosoite:

3.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.1.4.3. Maa:

3.2. Henkilö B

3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaalitytunnus:

3.2.4. Osoite:

3.2.4.1. Lähiosoite:

3.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.4.3. Maa:

3.3. Henkilö C

3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaalitytunnus:

3.3.4. Osoite:

3.3.4.1. Lähiosoite:

3.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.3.4.3. Maa:

4. VELALLINEN/VELALLISET (*)

4.1. Henkilö A

4.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.1.3. Henkilötunnus tai sosiaalitytunnus:

4.1.4. Osoite:

4.1.4.1. Lähiosoite:

4.1.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.1.4.3. Maa:

(*) Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea velkojaa tai velallista, on käytettävä lisälehteä.

4.2. **Henkilö B**

4.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.2.4. Osoite:

4.2.4.1. Lähiosoite:

4.2.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.2.4.3. Maa:

4.3. **Henkilö C**

4.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

4.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

4.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus:

4.3.4. Osoite:

4.3.4.1. Lähiosoite:

4.3.4.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

4.3.4.3. Maa:

5. VIRALLISEN ASIAKIRJAN SISÄLTÖ

5.1. **Rahayksikkö**

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) Tanskan kruunu (DKK) Englannin punta (GBP)
 kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu
(merkitään ISO-koodi):

5.2. **Elatussaatava** ⁽¹⁾5.2.1. *Elatussaatava A:*

5.2.1.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

Henkilö, jota elatus koskee:

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.1.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

(¹) Jos virallinen asiakirja koskee useampaa kuin kolmea elatusapusaatavaa, on käytettävä lisälehteä.

5.2.1.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.1.4. Määräajoin maksettava elatusapu

Kerran viikossa

Kerran kuussa

Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)-(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.1.6. Korko (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

.....

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.1.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.1.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.2.2. *Elatusaatava B:*

5.2.2.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

.....

Henkilö, jota elatus koskee: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.2.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....

((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.2.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.2.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

 Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutavat:

.....

.....

5.2.2.6. Korko (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.2.7. Luontoissuoritus (mikä):
.....
.....5.2.2.8. Muu maksutapa (mikä):
.....
.....5.2.3. *Elatussaatava C:*

5.2.3.1. Elatusavun maksaja ja saaja:

Maksaja: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Saaja: (sen henkilön sukunimi ja etunimi/etunimet, jolle elatusapu tosiasiallisesti maksetaan)

.....

Henkilö, jota elatus koskee: (sukunimi ja etunimi/etunimet)

5.2.3.2. Maksetaan kerralla

Tarvittaessa ajanjakso:

.....
(pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv) tai tiettyyn tapahtumaan saakka)

Eräpäivä: (pp/kk/vvvv)

Määrä:

5.2.3.3. Maksetaan useassa erässä

Eräpäivä (pp/kk/vvvv)	Määrä

5.2.3.4. Määräajoin maksettava elatusapu Kerran viikossa Kerran kuussa Muutoin (määräajat):

Määrä:

Päivä, josta lähtien elatusapua maksetaan: (pp/kk/vvvv)

Eräpäivä:

Tarvittaessa (pp/kk/vvvv tai tiettyyn tapahtumaan) saakka

.....

Jos elatusavun määrä on indeksoitu, ilmoittakaa indeksikorjauksen laskutapa:

.....

Päivä, josta lähtien indeksointia sovelletaan: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.5. Takautuvasti maksettava määrä

Ajanjakso: ((pp/kk/vvvv)–(pp/kk/vvvv))

Määrä:

Maksutapa:

.....

.....

5.2.3.6. Korko (jos mainitaan virallisessa asiakirjassa)

Jos elatusavun määrälle lasketaan korkoa, ilmoittakaa korkoprosentti:

Päivä, josta lähtien korkoa peritään: (pp/kk/vvvv)

5.2.3.7. Luontoissuoritus (mikä):

.....

.....

.....

5.2.3.8. Muu maksutapa (mikä):

.....

.....

.....

5.3. **Kulut**

Virallisen asiakirjan mukaan

..... (sukunimi ja etunimi/etunimet)

maksaa (määrä)

..... :lle (sukunimi ja etunimi/etunimet)

Jos käytetään lisälehtiä, sivujen lukumäärä:

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Toimivaltaisen viranomaisen allekirjoitus ja/tai leima:

.....

LIITE V

ERITYISTÄ TOIMENPIDETTÄ KOSKEVA PYYNTÖ

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskeissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 53 artikla)

OSA A

Pyyntön esittävä keskusviranomaisen täyttää

1. PYYNNÖN ESITTÄVÄ KESKUSVIRANOMAINEN

1.1. Nimi:

1.2. Osoite:

1.2.1. Lähiosoite:

1.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

1.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia Italia
 Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta Puola
 Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

1.3. Puhelin:

1.4. Faksi:

1.5. Sähköposti:

1.6. Viitenumero

1.7. Pyyntön käsittelystä vastaava henkilö:

1.7.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

1.7.2. Puhelin:

1.7.3. Sähköposti:

2. PYYNNÖN VASTAANOTTAVA KESKUSVIRANOMAINEN

2.1. Nimi:

2.2. Osoite:

2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia Italia
 Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta Puola
 Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

3. PYYNTÖ

3.1. **Pyydetyn erityisen toimenpiteen tarkoitus:**

- 3.1.1. Avustaminen velallisen tai velkojan olinpaikan selvittämisessä (ks. 3.3 ja 3.4 kohta)
- 3.1.2. Avustaminen velallisen tai velkojan tuloja tai omaisuutta koskevien tietojen etsimisessä (ks. 3.3 ja 3.4 kohta)
- 3.1.3. Avustaminen kirjallisen tai muun todistusaineiston hankkimisessa
- 3.1.4. Avustaminen vanhemmuuden vahvistamisessa
- 3.1.5. Menettelyjen käynnistäminen tai käynnistämisen helpottaminen tarvittavan, luonteeltaan alueellisen väliaikaisen toimenpiteen toteuttamiseksi
- 3.1.6. Asiakirjan tiedoksiantamisen helpottaminen

3.2. **Pyynnön perustelu:**

.....

.....

.....

.....

.....

3.3. **Pyydetyt tiedot koskevat seuraavia henkilöitä:**3.3.1. Velallinen

3.3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka ⁽¹⁾:

3.3.1.3. Viimeisin tiedossa oleva osoite:

3.3.1.4. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽²⁾:3.3.1.5. Kaikki muut mahdollisesti hyödylliset tiedot ⁽³⁾:

.....

.....

3.3.2. Velkoja

3.3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

3.3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka ⁽⁴⁾:

3.3.2.3. Viimeisin tiedossa oleva osoite:

3.3.2.4. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽⁵⁾:3.3.2.5. Kaikki muut mahdollisesti hyödylliset tiedot ⁽⁶⁾:

.....

.....

⁽¹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽³⁾ Esimerkiksi aikaisemman työnantajan nimi, perheenjäsenten nimet ja osoitteet, asianomaisen henkilön omistaman ajoneuvon tai kiinteistön tiedot.⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁶⁾ Esimerkiksi aikaisemman työnantajan nimi, perheenjäsenten nimet ja osoitteet, asianomaisen henkilön omistaman ajoneuvon tai kiinteistön tiedot.

3.4. **Pyydetty tiedot**

3.4.1. Velallisen/velkojan nykyinen osoite

3.4.2. Velallisen/velkojan tulot

3.4.3. Velallisen/velkojan omaisuus, mukaan lukien velallisen/velkojan omaisuuden sijaintipaikka

Velkoja on toimittanut täytäntöönpanutavan päätöksen, sovinnon tai virallisen asiakirjan jäljennöksen sekä tarvittaessa asianmukaisen lomakkeen

Kyllä

Ei

Tiedoksianto tietojen keruun kohteena olevalle henkilölle saattaa haitata elatussaatavan tosiasiallista perintää (asetuksen (EY) N:o 4/2009 63 artiklan 2 kohta).

Tehty: (pp/kk/vvvv)

Pyynnön esittävän keskusviranomaisen valtuuttaman virkamiehen nimi ja allekirjoitus:

.....

OSA B

Pyynnön vastaanottanut keskusviranomaisen täyttää:

4. PYYNNÖN VASTAANOTTANEEN KESKUSVIRANOMAISEN VIITENUMERO:

5. PYYNNÖN KÄSITTELYSTÄ VASTAAVA HENKILÖ:

5.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

5.2. Puhelin:

5.3. Faksi:

5.4. Sähköposti:

6. TOTEUTETUT TOIMENPITEET JA SAADUT TULOKSET

.....

.....

.....

.....

7. HAETUT TIEDOT

7.1. **Muutoin kuin asetuksen (EY) N:o 4/2009 61, 62 ja 63 artiklan nojalla**

7.1.1. Velallisen/velkojan osoite:

Ei Kyllä (täsmennettävä):

.....
.....

7.1.2. Velallisen/velkojan tulot:

Ei Kyllä (täsmennettävä):

.....
.....

7.1.3. Velallisen/velkojan omaisuus:

Ei Kyllä (täsmennettävä):

.....
.....

7.2. **Asetuksen (EY) 4/2009 61, 62 ja 63 artiklan nojalla**

7.2.1. Velallisen/velkojan osoite:

Ei Kyllä (täsmennettävä):

.....
.....
.....

7.2.2. Onko velallisella tuloja:

Ei Kyllä

7.2.3. Onko velallisella omaisuutta:

Ei Kyllä

TÄRKEÄÄ

(jos sovelletaan asetuksen (EY) N:o 4/2009 61, 62 ja 63 artiklaa)

Lukuun ottamatta tietoja, joista ilmenee vain osoitteen, tulojen tai varallisuuden olemassaolo pyynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa, 61 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei saa luovuttaa henkilölle, joka on saattanut asian pyynnön esittäneen keskusviranomaisen käsiteltäväksi, jollei tuomioistuimessa sovellettavista menettelysäännöistä muuta johdu (asetuksen (EY) N:o 4/2009 62 artiklan 2 kohdan toinen alakohta).

8. PYYDETTYJÄ TIETOJA EI VOIDA TOIMITTAA

Pyynnön vastaanottava keskusviranomainen ei pysty toimittamaan pyydettyjä tietoja seuraavista syistä:

.....
.....
.....

Tehty: (pp/kk/vvvv)

Pyynnön vastaanottaneen keskusviranomaisen valtuuttaman virkamiehen nimi ja allekirjoitus:

.....

LIITE VI

HAKEMUSLOMAKE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVAN PÄÄTÖKSEN TUNNUSTAMISTA, TÄYTÄNTÖÖNPANOKELPOISEKSI JULISTAMISTA TAI TÄYTÄNTÖÖNPANOA VARTEN

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskeissa asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009 ⁽¹⁾ 56 ja 57 artikla)

OSA A

Pyynnön esittävä keskusviranomaisen täyttää

1. HAKEMUS

- Päätöksen tunnustamista tai päätöksen tunnustamista ja täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan a alakohta)
- Päätöksen tunnustamista koskeva pyyntö (56 artiklan 2 kohdan a alakohta)
- Pynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa tehdyn tai tunnustetun päätöksen täytäntöönpanoa koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan b alakohta)

2. PYYNNÖN ESITTÄVÄ KESKUSVIRANOMAINEN

2.1. Nimi:

2.2. Osoite:

2.2.1. Lähiosoite:

2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

2.2.3. Jäsenvaltio

- Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

2.3. Puhelin:

2.4. Faksi:

2.5. Sähköposti:

2.6. Hakemuksen viitenumero:

Hakemus käsiteltävä samanaikaisesti seuraavan hakemuksen / seuraavien hakemusten kanssa: viitenumero(t): ...

2.7. Hakemuksen käsittelystä vastaava henkilö:

2.7.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

2.7.2. Puhelin:

2.7.3. Sähköposti:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

3. PYYNNÖN VASTAANOTTAVA KESKUSVIRANOMAINEN

3.1. Nimi:

3.2. Osoite:

3.2.1. Lähiosoite:

3.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska
 Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat
 Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

4. HAKEMUKSEN LIITTEET ⁽¹⁾, JOS PÄÄTÖS ON TEHTY JOSSAKIN JÄSENVALTIOSSA

- Jäljennös päätöksestä/sovinnosta/virallisesta asiakirjasta
 Ote päätöksestä/sovinnosta/virallisesta asiakirjasta liitteessä I, II, III tai IV olevalla lomakkeella
 Liitteessä I, II, III tai IV olevan lomakkeen sisällön translitteraatio tai käännös
 Tarvittaessa jäljennös täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskevasta päätöksestä
 Asiakirja, josta käyvät ilmi takautuvat määrät sekä päivä, jona laskelma on tehty
 Asiakirja, josta käy ilmi, että hakija on saanut oikeusapua tai vapautuksen kuluista ja kustannuksista
 Asiakirja, josta käy ilmi, että hakija on saanut maksuttoman menettelyn alkuperäjäsenvaltion hallintoviranomaisessa ja että hän täyttää taloudelliset edellytykset saadakseen oikeusapua tai vapautuksen kuluista ja kustannuksista
 Asiakirja, josta käy ilmi julkisyhteisön oikeus vaatia korvausta velkojalle suoritetusta etuudesta ja jossa perustellaan etuuden maksaminen
 Muu (täsmennettävä)

5. HAKEMUKSEN LIITTEET ⁽²⁾, JOS PÄÄTÖS ON TEHTY KOLMANNESSA VALTIOSSA

- Päätöksen koko teksti
 Alkuperävaltion toimivaltaisen viranomaisen laatima tiivistelmä tai ote päätöksestä
 Asiakirja, josta käy ilmi, että päätös on täytäntöönpanokelpoinen alkuperävaltiossa, ja mikäli päätös on hallintoviranomaisen tekemä, asiakirja, josta käy ilmi, että vuoden 2007 Haagin yleissopimuksen 19 artiklan 3 kohdan vaatimukset täyttyvät

⁽¹⁾ Asiaankuuluvat kohdat on merkittävä ja asiakirjat numeroitava niiden liittämistäjärjestyksessä.

⁽²⁾ Asiaankuuluvat kohdat on merkittävä ja asiakirjat numeroitava niiden liittämistäjärjestyksessä.

- Jos vastaaja ei ole ollut läsnä eikä edustettuna menettelyissä alkuperävaltiossa, asiakirja tai asiakirjat, josta tai joista käy tapauksesta riippuen ilmi, että vastaajalle on ilmoitettu asianmukaisesti menettelystä ja hänellä on ollut mahdollisuus tulla kuulluksi tai että hänelle on ilmoitettu asianmukaisesti päätöksestä ja hänellä on ollut mahdollisuus kiistää se tai valittaa siitä asiaratkaisun ja oikeuskysymyksen osalta
- Asiakirja, josta käyvät ilmi takautuvat määrät sekä päivä, jona laskelma on tehty
- Asiakirja, joka sisältää asianmukaisten laskelmien tekemiseksi tarvittavat tiedot, kun päätöksessä säädetään automaattisesta indeksoinnista
- Asiakirja, josta käy ilmi, missä määrin hakija on saanut maksutonta oikeusapua alkuperävaltiossa
- Muu (täsmennettävä):
-
-
-

Hakemuslomakkeen liitteiden määrä yhteensä:

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Pyynnön esittävän keskusviranomaisen valtuuttaman virkamiehen nimi ja allekirjoitus:

OSA B

Hakija tai tarvittaessa sellainen henkilö/viranomainen täyttää, jolla on pyynnön esittävässä jäsenvaltiossa valtuudet täyttää lomake hakijan puolesta

6. HAKEMUS
- 6.1. Päätöksen tunnustamista tai päätöksen tunnustamista ja täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskeva pyyntö
- Pyynnön peruste:
- 6.1.1. Asetuksen (EY) N:o 4/2009 IV luvun 2 jakso
- 6.2.1. Vuoden 2007 Haagin yleissopimus
- 6.1.2.1. Ilmoittakaa vuoden 2007 Haagin yleissopimuksen 20 artiklassa tarkoitettu tunnustamis- ja täytäntöönpanoperuste:
- 6.1.2.2. Vastaaja on ollut läsnä tai edustettuna menettelyissä alkuperävaltiossa:
- Kyllä Ei
- 6.1.3. Hakemuksen vastaanottavan jäsenvaltion lainsäädäntö
- 6.1.4. Muu (täsmennettävä):
-
-
- 6.2. Pyynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa annetun tai tunnustetun päätöksen täytäntöönpanoa koskeva pyyntö

7. PÄÄTÖS
- 7.1. Päivämäärä ja viitenumero:
- 7.2. Päätöksen tehneen tuomioistuimen nimi:
8. HAKIJA:
- 8.1. **Luonnollinen henkilö:**
- 8.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 8.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 8.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽¹⁾:
- 8.1.4. Kansalaisuus:
- 8.1.5. Ammatti:
- 8.1.6. Siviilisääty:
- 8.1.7. Osoite:
- Seuraava osoite on hakijan henkilökohtainen osoite.
- Kyseessä on perheväkivaltatapaus ⁽²⁾. Seuraavaan osoitteeseen lähetettävän postin vastaanottaa toinen henkilö: c/o (sukunimi ja etunimi/etunimet)
- 8.1.7.1. Lähiosoite:
- 8.1.7.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 8.1.7.3. Jäsenvaltio
- Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska
 Kroatia Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat
 Itävalta Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta
- 8.1.8. Puhelin/Sähköpostiosoite:
- 8.1.9. On saanut:
- 8.1.9.1. oikeusapua:
- Kyllä Ei
- 8.1.9.2. vapautuksen kuluista ja kustannuksista:
- Kyllä Ei
- 8.1.9.3. maksuttoman menettelyn asetuksen (EY) N:o 4/2009 liitteessä X mainitussa hallintoviranomaisessa:
- Kyllä Ei
- 8.1.10. Tarvittaessa hakijan edustajan sukunimi, etunimi/etunimet ja yhteystiedot (asianajaja):
-

⁽¹⁾ Jos tieto on saatavissa.

⁽²⁾ Pyynnön vastaanottavan valtion kansallisessa lainsäädännössä saatetaan kuitenkin menettelyn aloittamista varten edellyttää, että hakijan on toimitettava henkilökohtainen osoitteensa (ks. asetuksen (EY) N:o 4/2009 57 artiklan 3 kohta).

8.2. **Julkisyhteisö:**

8.2.1. Nimi:

8.2.2. Osoite:

8.2.2.1. Lähiosoite:

8.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

8.2.2.3. Jäsenvaltio

- Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

8.2.3. Puhelin/Faksi/Sähköpostiosoite:

8.2.4. Julkisyhteisöä menettelyissä edustavan henkilön nimi ⁽¹⁾:

.....

8.2.5. Hakemuksen käsittelystä vastaava henkilö:

8.2.5.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

8.2.5.2. Puhelin:

8.2.5.3. Faksi:

8.2.5.4. Sähköposti:

9. VASTAAJA

9.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

9.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka ⁽²⁾:9.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽³⁾:9.4. Kansalaisuus ⁽⁴⁾:9.5. Ammatti ⁽⁵⁾:9.6. Siviilisääty ⁽⁶⁾:9.7. Osoite ⁽⁷⁾:

9.7.1. Lähiosoite:

9.7.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

9.7.3. Jäsenvaltio

- Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

10. MUUT TIEDOT VASTAAJAN TAVOITTAMISEKSI:

.....

.....

.....

⁽¹⁾ Jos tieto on merkityksellinen.⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁶⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁷⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

11. YKSI TAI USEAMPI HENKILÖ, JOTA VARTEN ELATUSTA HAETAAN TAI JOTA ELATUSVELVOLLISUUS KOSKEE ⁽¹⁾
- 11.1. Henkilö on sama kuin kohdassa 8 tarkoitettu hakija
- 11.2. Henkilö on sama kuin kohdassa 9 tarkoitettu vastaaja
- 11.3. Hakija Vastaaja
- on seuraavan henkilön tai seuraavien henkilöiden etua valvova laillinen edustaja ⁽²⁾:
- 11.3.1. *Henkilö A*
- 11.3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 11.3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 11.3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽³⁾:
- 11.3.1.4. Kansalaisuus ⁽⁴⁾:
- 11.3.1.5. Ammatti ⁽⁵⁾:
- 11.3.1.6. Siviilisääty ⁽⁶⁾:
- 11.3.2. *Henkilö B*
- 11.3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 11.3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 11.3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽⁷⁾:
- 11.3.2.4. Kansalaisuus ⁽⁸⁾:
- 11.3.2.5. Ammatti ⁽⁹⁾:
- 11.3.2.6. Siviilisääty ⁽¹⁰⁾:
- 11.3.3. *Henkilö C*
- 11.3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 11.3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 11.3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽¹¹⁾:
- 11.3.3.4. Kansalaisuus ⁽¹²⁾:
- 11.3.3.5. Ammatti ⁽¹³⁾:
- 11.3.3.6. Siviilisääty ⁽¹⁴⁾:
12. VELALLINEN
- 12.1. Henkilö on sama kuin kohdassa 8 tarkoitettu hakija

⁽¹⁾ Jos henkilöitä on enemmän kuin kolme, on käytettävä lisälehteä.

⁽²⁾ Esimerkiksi henkilö, jolla on vanhempainvastuu, tai täysi-ikäisen holhottavan holhooja.

⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁶⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁷⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁸⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹⁰⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹¹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

- 12.2. Henkilö on sama kuin kohdassa 9 tarkoitettu vastaaja
- 12.3. Hakija Vastaaja
- on seuraavan henkilön etua valvova laillinen edustaja ⁽¹⁾:
- 12.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 12.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 12.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽²⁾:
- 12.3.4. Kansalaisuus ⁽³⁾:
- 12.3.5. Ammatti ⁽⁴⁾:
- 12.3.6. Siviilisääty ⁽⁵⁾:
13. MAKSUTAPAA KOSKEVAT TIEDOT, JOS HAKEMUKSEN TEKEE VELKOJA
- 13.1. **Verkkomaksu**
- 13.1.1. Pankin nimi:
- 13.1.2. BIC tai muu tarvittava pankkikoodi:
- 13.1.3. Tilin haltija:
- 13.1.4. Kansainvälinen tilinumero (IBAN):
- 13.2. **Maksu sekillä**
- 13.2.1. Sekin haltijan nimi:
- 13.2.2. Sekin lunastaja
- 13.2.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 13.2.2.2. Osoite:
- 13.2.2.2.1. Lähiosoite:
- 13.2.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 13.2.2.2.3. Maa:
14. LISÄTIEDOT (TARVITTAESSA):
-
-
-

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Hakijan allekirjoitus:

ja/tai tarvittaessa:

Sellaisen henkilön/viranomaisen allekirjoitus, jolla on pyynnön esittävässä jäsenvaltiossa valtuudet täyttää lomake hakijan puolesta:

.....

⁽¹⁾ Esimerkiksi henkilö, jolla on vanhempainvastuu, tai täysi-ikäisen holhottavan holhooja.

⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

LIITE VII

HAKEMUSLOMAKE ELATUSVELVOITETTA KOSKEVAN PÄÄTÖKSEN SAAMISTA TAI MUUTTAMISTA VARTEN

(toimivallasta, sovellettavasta laista, päätösten tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta sekä yhteistyöstä elatusvelvoitteita koskevista asioissa 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 4/2009⁽¹⁾ 56 ja 57 artikla)

OSA A

Pyynnön esittävä keskusviranomaisen täyttää

1. HAKEMUS
 - Päätöksen saamista koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan c alakohta)
 - Päätöksen saamista koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan d alakohta)
 - Päätöksen muuttamista koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan e alakohta)
 - Päätöksen muuttamista koskeva pyyntö (56 artiklan 1 kohdan f alakohta)
 - Päätöksen muuttamista koskeva pyyntö (56 artiklan 2 kohdan b alakohta)
 - Päätöksen muuttamista koskeva pyyntö (56 artiklan 2 kohdan c alakohta)
2. PYYNNÖN ESITTÄVÄ KESKUSVIRANOMAINEN
 - 2.1. Nimi:
 - 2.2. Osoite:
 - 2.2.1. Lähiosoite:
 - 2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
 - 2.2.3. Jäsenvaltio
 - Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 - Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 - Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta
 - 2.3. Puhelin:
 - 2.4. Faksi:
 - 2.5. Sähköposti:
 - 2.6. Hakemuksen viitenumero:
 Hakemus käsiteltävä samanaikaisesti seuraavan hakemuksen / seuraavien hakemusten kanssa: viitenumero(t): ...
 - 2.7. Hakemuksen käsittelystä vastaava henkilö:
 - 2.7.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
 - 2.7.2. Puhelin:
 - 2.7.3. Sähköposti:

⁽¹⁾ EUVL L 7, 10.1.2009, s. 1.

3. PYYNNÖN VASTAANOTTAVA KESKUSVIRANOMAINEN

3.1. Nimi:

3.2. Osoite:

3.2.1. Lähiosoite:

3.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

3.2.3. Jäsenvaltio

- Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

4. HAKEMUKSEN LIITTEET ⁽¹⁾

- Pyynnön vastaanottavan jäsenvaltion päätös kieltäytyä tunnustamasta päätöstä tai täytäntöönpanokelpoisuuden vahvistavaa julistusta
 Jäljennös muutettavasta päätöksestä
 Ote muutettavasta päätöksestä
 Asiakirja tai asiakirjat, jotka osoittavat tuloissa tapahtuneet muutokset tai muut olosuhteissa tapahtuneet muutokset
 Syntymätodistus tai -todistukset tai vastaava
 Asiakirja, jolla velallinen tunnustaa vanhemmuuden
 Asiakirja tai asiakirjat, joista käy ilmi biologinen vanhemmuus
 Toimivaltaisen viranomaisen päätös vanhemmuudesta
 Geenitestien tulokset
 Adoptiotodistus
 Avioliittotodistus tai vastaavaa suhdetta osoittava todistus
 Asiakirja tai asiakirjat, joista käy ilmi avio-/asumuseron päivämäärä
 Asiakirja tai asiakirjat, joista käy ilmi osapuolten yhteinen asuinpaikka
 Todistus tai todistukset koulunkäynnistä
 Asiakirja tai asiakirjat, joista käy ilmi taloudellinen tilanne
 Muu (täsmennettävä):

Hakemuslomakkeen liitteiden määrä yhteensä:

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Pyynnön esittävän keskusviranomaisen valtuuttaman virkamiehen nimi ja allekirjoitus:

.....

⁽¹⁾ Asiaankuuluvat kohdat on merkittävä ja asiakirjat numeroitava niiden liittämistäjärjestyksessä.

OSA B

Hakija tai tarvittaessa sellainen henkilö/viranomainen täyttää, jolla on pyynnön esittävässä jäsenvaltiossa valtuudet täyttää lomake hakijan puolesta

5. HAKEMUS

5.1. Päätöksen saamista koskeva pyyntö5.1.1. Vanhemmuutta ei ole vahvistettu5.1.2. Päätöstä ei ole5.1.3. Päätöksen tunnustaminen ja täytäntöönpanokelpoiseksi julistaminen ei ole mahdollista5.1.4. Pyydetty määrä:
.....
.....
.....5.2. Päätöksen muuttamista koskeva pyyntö5.2.1. Päätös on annettu pyynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa.5.2.2. Päätös on annettu muussa maassa kuin pyynnön vastaanottavassa jäsenvaltiossa

5.2.3. Päätöksen päivämäärä (pp/kk/vvvv) ja viitenumero:

5.2.4. Päätöksen tehneen tuomioistuimen nimi:

5.2.5. Olosuhteissa tapahtuneet muutokset:

 Seuraavien henkilöiden tuloissa tapahtuneet muutokset: yksi tai useampi henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee velallinen Seuraavien henkilöiden menoissa tapahtuneet muutokset: yksi tai useampi henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee velallinen Yhden tai useamman lapsen tilanteen muuttuminen Seuraavien henkilöiden siviilisäädystä tapahtuneet muutokset: yksi tai useampi henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee velallinen Muu (täsmennettävä):

.....

.....

5.2.6. Pyydetty muutos/pyydyt muutokset:

Elatusavun määrän korottaminen (täsmennettävä):

Elatusavun määrää olisi korotettava seuraavalla määrällä:

Elatusavun uuden määrän olisi oltava seuraava:

Rahayksikkö

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) Englannin punta (GBP) kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (merkitään ISO-koodi):

Elatusavun määrän alentaminen (täsmennettävä):

Elatusavun määrää olisi alennettava seuraavalla määrällä:

Elatusavun uuden määrän olisi oltava seuraava:

Rahayksikkö

euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) Englannin punta (GBP) kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (merkitään ISO-koodi):

Maksuvälien muuttaminen (täsmennettävä):

Maksutavan muuttaminen (täsmennettävä):

Maksujen luonteen muuttaminen (täsmennettävä):

Elatusvelvollisuuden päättyminen (täsmennettävä):

Muu (täsmennettävä):

6. HAKIJA:

6.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

6.2. Osoite:

Seuraava osoite on hakijan henkilökohtainen osoite.

Kyseessä on perheväkivaltatapaus⁽¹⁾. Seuraavaan osoitteeseen lähetettävän postin vastaanottaa toinen henkilö: c/o (sukunimi ja etunimi/etunimet)

6.2.1. Lähiosoite:

6.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

6.3.2. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

⁽¹⁾ Pyyntöön vastaanottavan valtion kansallisessa lainsäädännössä saatetaan kuitenkin menettelyn aloittamista varten edellyttää, että hakijan on toimitettava henkilökohtainen osoitteensa (ks. asetuksen (EY) N:o 4/2009 57 artiklan 3 kohta).

- 6.3. Puhelin/Sähköpostiosoite:
- 6.4. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 6.5. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽¹⁾:
- 6.6. Kansalaisuus:
- 6.7. Ammatti:
- 6.8. Siviilisääty:
- 6.9. Tarvittaessa hakijan edustajan sukunimi, etunimi/etunimet ja yhteystiedot (asianajaja):

7. VASTAAJA

- 7.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 7.2. Osoite ⁽²⁾:
- 7.2.1. Lähiosoite:
- 7.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:
- 7.2.3. Jäsenvaltio

Belgia Bulgaria Tšekki Saksa Viro Irlanti Kreikka Espanja Ranska Kroatia
 Italia Kypros Latvia Liettua Luxemburg Unkari Malta Alankomaat Itävalta
 Puola Portugali Romania Slovenia Slovakia Suomi Ruotsi Yhdistynyt kuningaskunta

- 7.3. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka ⁽³⁾:
- 7.4. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽⁴⁾:
- 7.5. Kansalaisuus ⁽⁵⁾:
- 7.6. Ammatti ⁽⁶⁾:
- 7.7. Siviilisääty ⁽⁷⁾:
8. MUUT TIEDOT VASTAAJAN TAVOITTAMISEKSI:

9. YKSI TAI USEAMPI HENKILÖ, JOTA VARTEN ELATUSTA HAETAAN TAI JOTA ELATUSVELVOLLISUUS KOSKEE ⁽⁸⁾
- 9.1. Henkilö on sama kuin kohdassa 6 tarkoitettu hakija
- 9.2. Henkilö on sama kuin kohdassa 7 tarkoitettu vastaaja
- 9.3. Hakija Vastaaja

on seuraavan henkilön tai seuraavien henkilöiden etua valvova laillinen edustaja ⁽⁹⁾:

⁽¹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁶⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁷⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

⁽⁸⁾ Jos henkilöitä on enemmän kuin kolme, on käytettävä lisälehteä.

⁽⁹⁾ Esimerkiksi henkilö, jolla on vanhempainvastuu, tai täysi-ikäisen holhottavan holhooja.

- 9.3.1. *Henkilö A*
- 9.3.1.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 9.3.1.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 9.3.1.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽¹⁾:
- 9.3.1.4. Kansalaisuus ⁽²⁾:
- 9.3.1.5. Ammatti ⁽³⁾:
- 9.3.1.6. Siviilisääty ⁽⁴⁾:
- 9.3.1.7. Elatusvelvollisuuden peruste:
- Vanhemmuus (isä/äiti):
- Avioliitto
- Avioliittoa vastaava suhde
- Sukulaisuus (mikä):
- Muu (täsmennettävä):
- 9.3.2. *Henkilö B*
- 9.3.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 9.3.2.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 9.3.2.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽⁵⁾:
- 9.3.2.4. Kansalaisuus ⁽⁶⁾:
- 9.3.2.5. Ammatti ⁽⁷⁾:
- 9.3.2.6. Siviilisääty ⁽⁸⁾:
- 9.3.2.7. Elatusvelvollisuuden peruste:
- Vanhemmuus (isä/äiti):
- Avioliitto
- Avioliittoa vastaava suhde
- Sukulaisuus (mikä):
- Muu (täsmennettävä):
- 9.3.3. *Henkilö C*
- 9.3.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:
- 9.3.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:
- 9.3.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽⁹⁾:
- 9.3.3.4. Kansalaisuus ⁽¹⁰⁾:
- 9.3.3.5. Ammatti ⁽¹¹⁾:
- 9.3.3.6. Siviilisääty ⁽¹²⁾:

⁽¹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁶⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁷⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁸⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽⁹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹⁰⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹¹⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

⁽¹²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa ja/tai merkityksellisiä.

9.3.3.7. Elatusvelvollisuuden peruste:

- Vanhemmuus (isä/äiti):
- Avioliitto
- Avioliittoa vastaava suhde
- Sukulaisuus (mikä):
- Muu (täsmennettävä):

10. VELALLINEN

10.1. Henkilö on sama kuin kohdassa 6 tarkoitettu hakija10.2. Henkilö on sama kuin kohdassa 7 tarkoitettu vastaaja10.3. Hakija Vastaajaon seuraavan henkilön etua valvova laillinen edustaja ⁽¹⁾:

10.3.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

10.3.2. Syntymäaika (pp/kk/vvvv) ja -paikka:

10.3.3. Henkilötunnus tai sosiaaliturvatunnus ⁽²⁾:10.3.4. Kansalaisuus ⁽³⁾:10.3.5. Ammatti ⁽⁴⁾:10.3.6. Siviilisääty ⁽⁵⁾:

10.3.7. Elatusvelvollisuuden peruste:

- Vanhemmuus (isä/äiti):
- Avioliitto
- Avioliittoa vastaava suhde
- Sukulaisuus (mikä):
- Muu (täsmennettävä):

11. TIEDOT HAKEMUKSESSA TARKOITETTUIJEN HENKILÖIDEN TALOUDELLISESTA TILANTEESTA (AINOASTAAN PÄÄTÖKSEN SAAMISEN TAI MUUTTAMISEN KANNALTA MERKITYKSELLISET TIEDOT)

11.1. **Rahayksikkö**

- euro (EUR) leva (BGN) Tšekin koruna (CZK) Englannin punta (GBP) kuna (HRK) forintti (HUF) zloty (PLN) Romanian leu (RON) Ruotsin kruunu (SEK) Muu (merkitään ISO-koodi): ...

⁽¹⁾ Esimerkiksi henkilö, jolla on vanhempainvastuu, tai täysi-ikäisen holhottavan holhooja.⁽²⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽³⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁴⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.⁽⁵⁾ Jos tiedot ovat saatavissa.

11.2. **Henkilö/henkilöt, joita varten elatusta haetaan tai joita elatusvelvollisuus koskee, ja henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii tästä/näistä henkilöistä**

11.2.1. *Bruttotulot*

<input type="checkbox"/> kuukausittaiset <input type="checkbox"/> vuosittaiset	Henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Sen henkilön nykyinen puoliso tai asuinkumppani, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö A)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö B)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö C)
Palkka (luontoisedut mukaan lukien), eläkkeet, työkyyttömyyseläkkeet, elatusapu, korkotulot, elinkorot, työttömyyskorvaukset					
Muut työstä saatavat korvaukset					
Pääomatulot / kiinteistötulot					
Muut tulonlähteet					
YHTEENSÄ					

11.2.2. *Menot*

<input type="checkbox"/> kuukausittaiset <input type="checkbox"/> vuosittaiset	Henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Sen henkilön nykyinen puoliso tai asuinkumppani, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö A)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö B)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö C)
Verot					
Vakuutusmaksut, pakolliset sosiaaliturvamaksut ja ammatilliset jäsenmaksut					
Vuokra / yhteisomistukseen liittyvät maksut, kiinnelainten lyhennykset					
Elintarvike- ja vaatemenot					

<input type="checkbox"/> kuukausittaiset <input type="checkbox"/> vuosittaiset	Henkilö, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Sen henkilön nykyinen puoliso tai asuinkumppani, joka pääasiallisesti huolehtii yhdestä tai useammasta henkilöstä, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö A)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö B)	Henkilö, jota varten elatusta haetaan tai jota elatusvelvollisuus koskee (Henkilö C)
Sairauskulut					
Kolmansille henkilöille oikeudellisen veloitteen perusteella maksettavat elatusapumaksut ja/tai muille henkilöille maksettavat maksut, joita hakemus ei koske					
Lasten koulumaksut					
Muiden lainojen lyhennykset, muut velat					
Muut menot					
YHTEENSÄ					

11.3.2. Muut omaisuuserät

.....

.....

.....

11.3. **Velallinen**11.1.3. *Bruttotulot*

<input type="checkbox"/> kuukausittaiset <input type="checkbox"/> vuosittaiset	Velallinen	Velallisen nykyinen puoliso tai asuinkumppani
Palkka (luontoisedut mukaan lukien), eläkkeet, työkyvyttömyyseläkkeet, elatusapu, korkotulot, elinkorot, työttömyyskorvaukset		
Muut työstä saatavat korvaukset		
Pääomatulot/kiinteistötulot		
Muut tulonlähteet		
YHTEENSÄ		

11.3.2. Menot

<input type="checkbox"/> kuukausittaiset	Velallinen	Velallisen nykyinen puoliso tai asuin- kumppani
<input type="checkbox"/> vuosittaiset		
Verot		
Vakuutusmaksut, pakolliset sosiaaliturvamaksut ja ammatilliset jäsenmaksut		
Vuokra/yhteisomistukseen liittyvät maksut, kiinnelainojen lyhennykset		
Elintarvike- ja vaatemenot		
Sairauskulut		
Kolmansille henkilöille oikeudellisen veloitteen perusteella maksettavat elatusapumaksut ja/tai muille henkilöille maksettavat maksut, joita hakemus ei koske		
Lasten koulumaksut		
Muiden lainojen lyhennykset, muut velat		
Muut menot		
YHTEENSÄ		

11.3.3. Muut omaisuuserät

.....

12. MAKSUTAPAA KOSKEVAT TIEDOT, JOS HAKEMUKSEN TEKEE VELKOJA

12.1. Verkkomaksu

12.1.1. Pankin nimi:

12.1.2. BIC tai muu tarvittava pankkikoodi:

12.1.3. Tilin haltija:

12.1.4. Kansainvälinen tilinumero (IBAN):

12.2. Maksu sekillä

12.2.1. Sekin haltijan nimi:

12.2.2. Sekin lunastaja

12.2.2.1. Sukunimi ja etunimi/etunimet:

12.2.2.2. Osoite:

12.2.2.2.1. Lähiosoite:

12.2.2.2.2. Postinumero ja postitoimipaikka:

12.2.2.2.3. Maa:

13. LISÄTIEDOT (TARVITTAESSA):

.....
.....
.....

Tehty: ssa/ssä (pp/kk/vvvv)

Hakijan allekirjoitus:

ja/tai tarvittaessa:

Sellaisen henkilön/viranomaisen allekirjoitus, jolla on pyynnön esittävässä jäsenvaltiossa valtuudet täyttää lomake hakijan puolesta:

.....”
